

## V

(Objave)

## UPRAVNI POSTOPKI

## SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

## RAZPIS PROSTEGA DELOVNEGA MESTA

(2016/C 112 A/01)

**Prosto je delovno mesto generalnega direktorja (naziv AD 15 – AD 16) za prevajanje na Sodišču Evropske unije v Luxembourg. To delovno mesto bo zapolnjeno na podlagi člena 29(2) Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije.**

## NARAVA NALOG IN ZAHTEVANI POGOJI

Generalni direktor za prevajanje je podrejen sodnemu tajniku Sodišča Evropske unije in odgovoren za Generalni direktorat za prevajanje. Ta generalni direktorat <sup>(1)</sup> zagotavlja pravno prevajanje na Sodišču Evropske unije. Prispeva k spoštovanju jezikovne ureditve sodišč te institucije, tako glede postopkov kot objavljanja sodne prakse. Ta služba zaposluje okoli 900 oseb, od katerih je več kot 600 pravnikov lingvistov, uporabljajo pa se tudi storitve velikega števila zunanjih sodelavcev.

Generalni direktor za prevajanje je zadolžen za vodenje in usklajevanje dela direktorjev in vodij jezikovnih oddelkov in funkcionalnih oddelkov generalnega direktorata. Pri opravljanju svojih nalog uspešno sodeluje z drugimi generalnimi direktorji in vodji služb institucije.

Generalni direktor mora imeti potrebne sposobnosti za vodenje in usklajevanje dela velike administrativne enote. Zato je potrebno, da ima izrazit smisel za organizacijo in da je sposoben prilagajati strukturo generalnega direktorata razvoju sodnega sistema. Prav tako mora imeti izjemen občutek za medčloveške odnose in sposobnosti prepričevanja in motiviranja sodelavcev.

Pri vodenju službe je treba nenehno stremeti k prilagajanju uporabljenih metod potrebam sodnega dela, ohranjanju visoke kakovosti prevodov in iskanju razpoložljivih načinov za povečanje produktivnosti, zlasti s konstantnim izboljševanjem organizacije in vsesplošno uporabo novih tehnologij, glede katerih mora generalni direktor izkazati zelo veliko zanimanje, predvsem za prevajalska orodja.

Generalni direktor za prevajanje mora biti državljani ene od držav članic Evropske unije, glede na naravo nalog pa mora imeti končano univerzitetno pravno izobrazbo, potrjeno z diplomom.

Zahtevajo se znanje in vsaj desetletne poklicne izkušnje v zvezi s predvidenimi nalogami. Zaželeno so poklicne izkušnje pri vodenju službe za pravno prevajanje.

---

<sup>(1)</sup> Dodatne informacije o Sodišču Evropske unije in Generalnem direktoratu za prevajanje so na voljo na spletnem mestu institucije ([www.curia.europa.eu](http://www.curia.europa.eu)).

Potrebno je imeti poglobljeno znanje enega uradnega jezika Evropske unije in zelo dobro znanje dveh drugih uradnih jezikov Unije. Zaradi potreb službe se zahteva dobro znanje angleškega in francoskega jezika.

#### **VLOŽITEV PRIJAV**

Prijave za to delovno mesto, naslovljene na sodnega tajnika Sodišča Evropske unije, morajo prispeti v izključno elektronski obliki na elektronski naslov DGT-DIR.GEN@curia.europa.eu najkasneje 29. aprila 2016. Prijave morajo vsebovati podroben življenjepis in vsa druga ustrezna dokazila. Kandidati naj k prijavi priložijo tudi dopis, v katerem na največ petih straneh predstavijo načrt glede delovanja službe in pojasnijo, zakaj menijo, da so usposobljeni za prosto delovno mesto.

---